



Informationsbroschüre des Herstellers für:

Vollsichtbrillen (Korbbrillen)

CLARO*	(Best.- Nr.: 277 381)
BASIC*	(Best.- Nr.: 277 382)
CARINA KLEIN DESIGN™ PRESTIGE*	(Best.- Nr.: 277 383)
CARINA KLEIN DESIGN™ IXPEIR*	(Best.- Nr.: 277 384)
888 Gas-Schutzbrille****	(Best.- Nr.: 477 231)

Bügelbrillen

CARINA KLEIN DESIGN™ 12710*	farblos	(Best.- Nr.: 277 374)
CARINA KLEIN DESIGN™ 12710*	getönt	(Best.- Nr.: 277 387)
CARINA KLEIN DESIGN™ 12720*	farblos	(Best.- Nr.: 277 376)
CARINA KLEIN DESIGN™ 12750*	farblos	(Best.- Nr.: 277 377)
CARINA KLEIN DESIGN™ EXTASE*	farblos	(Best.- Nr.: 277 373)
CARINA KLEIN DESIGN™ EXTASE*	getönt	(Best.- Nr.: 277 375)
CARINA KLEIN DESIGN™ MIELA***	farblos	(Best.- Nr.: 277 385)
CARINA KLEIN DESIGN™ MIELA***	getönt	(Best.- Nr.: 277 386)
CARINA KLEIN DESIGN™ coolex**	farblos	(Best.- Nr.: 277 389)
CLAREX*	farblos	(Best.- Nr.: 277 379)
CLARELLO*	farblos	(Best.- Nr.: 277 395)
CARINA KLEIN DESIGN™ 12799*		
Schweißerschutzbrille		(Best.- Nr.: 277 399)

DIN EN 166 / 169 / 170 / 171 / 172

Diese Augenschutzprodukte sind PSA (Persönliche Schutzausrüstungen) gemäß den Bestimmungen der Verordnung (EU) 2016/425 des Europäischen Parlaments der Kategorie II. Die EU-Konformitätserklärung steht zum download unter www.ekastu.de bereit.

Allgemeine Hinweise

Der Einsatz der Brillen setzt die volle Kenntnis und Beachtung dieser Informationsbrochure voraus. Die Augenschutzgeräte sind ausschließlich für die in der Informationsbrochure genannten Zwecke bestimmt.

Eine Haftung übernimmt die EKASTU Safety GmbH im Rahmen ihrer allgemeinen Geschäftsbedingungen. Sofern Ihnen diese nicht vorliegen, werden Sie Ihnen auf Anforderung übersandt. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch Nichtbeachtung der Informationsbrochure verursacht werden.

Verwendung, Lagerung, Instandhaltung

Achten Sie bei dem Tragen darauf, dass der Augenschutz angenehm sitzt. Die Brille sollte in ihrer Verpackung, geschützt vor direktem Sonnenlicht, Chemikalien und kratzenden Medien, aufbewahrt und transportiert werden.

Reinigung und Desinfektion

Die Brille mit lauwarmem Wasser und Zugabe von EKASTU-Reinigungsmittel (0,5% Lösung) (Best.-Nr. 266 962) reinigen. Nach der Reinigung mit klarem Wasser die Brille abspülen und mit weichem Tuch trocknen.

Die Brille mit lauwarmem Wasser und Zugabe von EKASTU-Desinfektionsmittel (2,0% Lösung) (Best.-Nr. 266 942) desinfizieren. Nach der Desinfektion mit klarem Wasser die Brille abspülen und mit weichem Tuch trocknen.

Haltbarkeitsdauer

Unter normalen Bedingungen bietet diese Brille 1-2 Jahre angemessenen Augenschutz. Für das Modell „Claro“ und „Gas-Schutzbrille 888“ können Ersatz - Sichtscheiben nachbestellt werden.

Diese können wie folgt ausgetauscht werden: Ziehen Sie rundherum Tragkörper und Sichtscheibe auseinander. Passen Sie dann die neue Sichtscheibe so ein, dass sich die beschriftete Seite außen befindet. Beachten Sie dass der Tragkörper an allen vorgesehenen Stellen in die Sichtscheibe eingerastet ist.

Einsatz- und Schutzbereich, Leistungen und Kennzeichnungen

Diese Augenschutzbrille dient Ihrer persönlichen Sicherheit. Die EKASTU Safety GmbH garantiert die angegebene Leistung nach Klasse und Typ. Es ist zu beachten, dass Labortestwerte erheblich von denen, die in der Praxis erreicht werden, abweichen können. Der Verwender muss alle Gebrauchsinformationen lesen und verstehen. Benutzen Sie den Augen- und Gesichtsschutz ausschließlich gemäß der Informationsbrochure, den jeweils geltenden gesetzlichen Regeln und den Sicherheitsvorschriften der Berufsgenossenschaften insbesondere die Einsatzregeln gemäß DGUV Regel 112-192 „Benutzung von Augen- und Gesichtsschutz“.

Die CE - Kennzeichnung der Augenschutzgeräte bestätigt lediglich, dass diese gemäß den Grundanforderungen der europäischen Normen DIN EN 166, 170, 172 und nur für Schweißerschutzbrille DIN EN 169, 171 entsprechen und zugelassen sind. Sofern sie auch für andere Zwecke zugelassen sind, wird dies mit Buchstaben und Zahlen auf der Sichtscheibe und/oder dem Tragkörper wie folgt gekennzeichnet:

Kennzeichnung der Sichtscheibe

Schutzstufe des Filters	4-5
Markenzeichen des Herstellers	
Optische Klasse	1
Kurzzeichen für mechanische Festigkeit	F / FT / BT / S
Verwendungsbereich(e)	

Kennzeichnung des Tragkörpers

Markenzeichen des Herstellers	
Nummer der europäischen Norm	EN166 /170 /172
nur bei Schweißerschutzbrillen	EN169 /171
Kurzzeichen für mechanische Festigkeit	F / FT / BT / S
Verwendungsbereich(e)	
Zertifizierungszeichen	CE

Schutzstufen der Filter

Filter	Vorzahl	Schutzstufe
Schweißerschutzfilter	keine	1,2 / 1,4 / 1,7 / 2 / 2,5 / 3 / 4 / 5 / 6 / 7 / 8 / 9 / 10 / 11 / 12 / 13 / 14 / 15 / 16
UV-Filter	2	2-1,2 / 2-1,4 / 2-1,7 / 2-2 / 2-2,5 / 2-3 / 2-4 / 2-5
IR-Filter	4	4-1,2 / 4-1,4 / 4-1,7 / 4-2 / 4-2,5 / 4-3 / 4-4 / 4-5 / 4-6 / 4-7 / 4-8 / 4-9 / 4-10
Sonnenschutzfilter	5	5-1 / 5-1,4 / 5-1,7 / 5-2 / 5-2,5 / 5-3,1 / 5-4,1
	6	6-1 / 6-1,4 / 6-1,7 / 6-2 / 6-2,5 / 6-3,1 / 6-4,1

Kennzeichen für die Verwendungsbereiche

Kurzzeichen	Bezeichnung	Beschreibung des Verwendungsbereiches
keines	allg. Verwendung	nicht spez. mechanische Risiken, Gefährdungen durch UV, sichtbare IR Strahlung
3	Flüssigkeiten	Flüssigkeiten (Tropfen und Spritzer)
4	Grobstaub	Staub mit einer Korngröße > 5µm
5	Gas und Feinstaub	Gas, Dämpfe, Nebel, Rauche und Staub der Korngröße < 5 µm
8	Störlichtbogen	elektrische Lichtbogen bei Kurzschluss in elektrischen Anlagen
9	Schmelzmetall und heiße Festkörper	Metallspritzer und Durchdringung heißer Festkörper

Kennzeichen für mechanischen Festigkeit

Kurzzeichen	Anforderung an die mechanische Festigkeit
keines	Mindestfestigkeit (nur Filter)
S	erhöhte Festigkeit (nur Filter)
F	Stoß mit niedriger Energie (45 m/s)
B	Stoß mit mittlerer Energie (120 m/s)
A	Stoß mit hoher Energie (190 m/s)

Falls hinter den Kurzzeichen, der mechanischen Festigkeit (F, B, A), kein T vermerkt ist, bietet sie nur Schutz bei Teilchen von Raumtemperatur.

Achtung:

Die oben aufgeführten Schutzbrillen bzw. deren Sichtscheiben sind schlagfest, aber nicht unzerbrechlich.

Überprüfen und reinigen Sie diese regelmäßig. Zerkratzte oder gesprungene Sichtscheiben beeinträchtigen die Sicht und bieten nur noch eine stark verminderte Schutzwirkung. Sie sind deshalb sofort zu ersetzen. Bei Fragen und Unklarheiten wenden Sie sich an Ihren Sicherheitsbeauftragten oder an den Hersteller.

Bei entsprechend veranlagten Personen können allergische Reaktionen durch den Kontakt der Haut mit dem Tragkörper ausgelöst werden; in solchen Fällen sollte ein Arzt hinzugezogen werden.

Die Tragkörper dieser Augenschutzgeräte bieten einen geringeren Schutz gegen Stoßbeanspruchung als die Sichtscheiben. Diese Augenschutzgeräte können Stöße auf unter ihnen getragene Brillen übertragen.

Diese Brille darf nicht für War Games, Paintball Sport etc. verwendet werden.

Prüfstellen:

*0086 BRITISH STANDARDS INSTITUTION (BSI), MAYLANDS AVENUE, HERTS, HP2 4SQ, UNITED KINGDOM

**0120 SGS UNITED KINGDOM LIMITED, UNIT 202B WORLE PARKWAY, WESTON-SUPER-MARE, BS22 6WA, UNITED KINGDOM

**0530 CERTOTTICA SCARL, ISTITUTO ITALIANO PER LA VERIFICAZIONE DEI PRODOTTI OTTICI, ZONA INDUSTRIALE VILLANOVA, 32013 LONGARONE (BL), ITALIA

****0426 ITALCERT, VIA SARCA 336, 20126 MILANO, ITALIA



Manufacturer's Information Brochure for:

Full View Goggles

CLARO*	(Order no.: 277 381)
BASIC*	(Order no.: 277 382)
CARINA KLEIN DESIGN™ PRESTIGE*	(Order no.: 277 383)
CARINA KLEIN DESIGN™ IXPEIR*	(Order no.: 277 384)
888 Gastight Goggles****	(Order no.: 477 231)

Spectacles

CARINA KLEIN DESIGN™ 12710*	clear	(Order no.: 277 374)
CARINA KLEIN DESIGN™ 12710*	tinted	(Order no.: 277 387)
CARINA KLEIN DESIGN™ 12720*	clear	(Order no.: 277 376)
CARINA KLEIN DESIGN™ 12750*	clear	(Order no.: 277 377)
CARINA KLEIN DESIGN™ EXTASE*	clear	(Order no.: 277 373)
CARINA KLEIN DESIGN™ EXTASE*	tinted	(Order no.: 277 375)
CARINA KLEIN DESIGN™ MIELA***	clear	(Order no.: 277 385)
CARINA KLEIN DESIGN™ MIELA***	tinted	(Order no.: 277 386)
CARINA KLEIN DESIGN™ coolex**	clear	(Order no.: 277 389)
CLAREX*	clear	(Order no.: 277 379)
CLARELLO*	clear	(Order no.: 277 395)
CARINA KLEIN DESIGN™ 12799*		
Welding spectacles		(Order no.: 277 399)

DIN EN 166 / 169 / 170 / 171 / 172

These Eye protection products are PPE (Personal Protective Equipment) of Category II according to the provisions of the Regulation (EU) 2016/425 of the European Parliament for PPE. EU-Declaration of Conformity is available for download from www.ekastu.de.

General notes

Use of an eye protection presupposes knowledge of and adherence to this information brochure. The eye protection here are designed exclusively for the use named in the information brochure.

EKASTU Safety GmbH assumes liability within of the General Terms and Conditions. Insofar as these are not available they will be sent to you on request.

The manufacturer is not liable for damage caused as a result of non-adherence to this information brochure.

Use, Storage, Maintenance

In use, ensure the eye protector fits comfortably over the eyes. Keep the eye protector in its original package, dry, fresh and ventilated area, sheltered from sunlight and away from chemical and abrasive substances.

Cleaning and disinfection

Clean the eye protection carefully in lukewarm water and use EKASTU cleaning fluid (0,5% solution) (order no. 266 962), then rinse thoroughly with clear water after cleaning and dry with soft cloth.

Disinfect the eye protection carefully in lukewarm water and use EKASTU disinfection fluid (2,0% solution) (order no. 266 942), then rinse thoroughly with clear water after cleaning and dry with soft cloth.

Shelf life

Under normal conditions, these spectacles and goggles offer 1-2 years safety eye protection. For the model "Claro" and "Gastight Goggles 888", is a spare visor also available.

It can be replaced as follows: Remove the old visor from supporting body, After that built into the supporting body a new visor whereby the engraved side of visor must be located on the outside. Please make sure that the supporting body at all designated locations snapped in the visor.

Use- and Protection areas, Services and Identification symbols

This eye protection is provided for your personal safety. EKASTU Safety GmbH guarantees the indicated achievement according to class and type. It is to be noted that the laboratory test values can considerably deviate from those, which are reached in practice. The user must read and understand all functional information. Use the ocular protection and facial protection with this information brochure, the relevant valid statutory regulations and the safety requirements of the profession associations, particularly the regulations for use in accordance with DGUV Rule 112-192 'use of ocular protection and facial protection'.

These EU type examinations for the eye protection were carried out based on the norms DIN EN 166, 170, 172 and only for welding spectacles DIN EN 169, 171 granted and are CE -marked.

Oculars Marking

Scale number (filters only)

4-5

Identification of the manufacturer



Optical class

1

Symbol for mechanical strength (where applicable)

F / FT / BT / S

Frame Marking

Identification of the manufacturer



Valid norm

EN166 /170 /172

Only on welding spectacle

EN169 /171

Symbol for mechanical strength (where applicable)

F / FT / BT / S

CE Marking

CE

Protection level of filters

Filter	Scale number	Protection level
Welding spectacle	no symbol	1,2 / 1,4 / 1,7 / 2 / 2,5 / 3 / 4 / 5 / 6 / 7 / 8 / 9 / 10 / 11 / 12 / 13 / 14 / 15 / 16
UV-Filter	2	2-1,2 / 2-1,4 / 2-1,7 / 2-2 / 2-2,5 / 2-3 / 2-4 / 2-5
IR-Filter	4	4-1,2 / 4-1,4 / 4-1,7 / 4-2 / 4-2,5 / 4-3 / 4-4 / 4-5 / 4-6 / 4-7 / 4-8 / 4-9 / 4-10
Sun protection filter	5	5-1 / 5-1,4 / 5-1,7 / 5-2 / 5-2,5 / 5-3,1 / 5-4,1
	6	6-1 / 6-1,4 / 6-1,7 / 6-2 / 6-2,5 / 6-3,1 / 6-4,1

Symbol for fields of use

Symbol	Designation	Description of the field of use
No symbol	General use	Basic use
3	Liquids	Liquid droplets and splashes
4	Large dust particles	Dust with a particle size of > 5µm
5	Gas and fine dust particles	Gases, vapours, sprays, smoke and dust with a particle size <5µm
8	Short circuit electric arc	Electrical arc due to a short circuit in electrical equipment
9	Molten metal and hot solids	Splashes of molten metal and penetration of hot solids

Identification symbols for mechanical strength

Symbol	Mechanical strength requirements
no symbol	Minimum robustness (filters only)
S	Increased robustness (filters only)
F	Low energy impact (45 m/s)
B	Medium energy impact (120 m/s)
A	High energy impact (190 m/s)

If protection against high speed particles at extremes of temperature is required then the selected eye-protector should be marked with the letter T immediately after the impact letter, i.e. F, B or A.

If the impact letter is not followed by the letter T then the eye protector shall only be used against high speed particles at room temperature.

Caution:

The above spectacles and goggles are impact resistant but not unbreakable. Clean and inspect regularly. Pitted or scratched lenses reduce vision and seriously reduce protection - replace immediately. If in doubt consult your safety supervisor or the supplier.

The frame, when in contact with the skin may cause allergic reaction to susceptible individuals; if this is the case a doctor should be consulted.

Eye protectors against high speed particles worn over standard ophthalmic spectacles may transmit impacts, thus creating a hazard to the wearer.

These eye protections may not be used for War Games, Paintball Sport and etc.

Names and addresses of notified bodies:

*0086 BRITISH STANDARDS INSTITUTION (BSI), MAYLANDS AVENUE, HERTS, HP2 4SQ, UNITED KINGDOM

**0120 SGS UNITED KINGDOM LIMITED, UNIT 202B WORLE PARKWAY, WESTON-SUPER-MARE, BS22 6WA, UNITED KINGDOM

***0530 CERTOTTICA SCARL, ISTITUTO ITALIANO PER LA VERIFICAZIONE DEI PRODOTTI OTTICI, ZONA INDUSTRIALE VILLANOVA, 32013 LONGARONE (BL), ITALIA

****0426 ITALCERT, VIA SARCA 336, 20126 MILANO, ITALIA